



# DIÁRIO DO GOVERNO

PREÇO DESTE NÚMERO — 3\$20

Toda a correspondência, quer oficial, quer relativa a anúncios e a assinaturas do «Diário do Governo» e do «Diário das Sessões», deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional, Rua de D. Francisco Manuel de Melo, 5, Lisboa-1.

ASSINATURAS	
As três séries . . . Ano	850\$
A 1.ª série . . . »	340\$
A 2.ª série . . . »	340\$
A 3.ª série . . . »	320\$
Apêndices (art. 2.º, n.º 2, do Dec. n.º 365/70) — anual,	300\$
«Diário das Sessões» e «Actas da Câmara Corporativa» — por cada período legislativo,	300\$
Para o estrangeiro e ultramar acresce o porte do correio	

O preço dos anúncios é de 12\$ a linha, acrescido do respectivo imposto do selo, dependendo a sua publicação do pagamento antecipado a efectuar na Imprensa Nacional, quando se trate de entidade particular.

## SUMÁRIO

### Presidência do Conselho:

#### Rectificação:

Ao Decreto-Lei n.º 449/71, que aprova o Regulamento das Custas dos Processos das Contribuições e Impostos e a tabela dos emolumentos dos serviços das contribuições e impostos.

### Ministério do Interior:

#### Portaria n.º 630/71:

Uniformiza os modelos de verbetes e relações respeitantes ao recenseamento eleitoral, a elaborar pelas entidades a que se referem os artigos 213.º e 214.º do Código Administrativo e o artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 396/71.

### Ministério das Obras Públicas:

#### Decreto-Lei n.º 502/71:

Insere disposições relativas à classificação, protecção e exploração das albufeiras de águas públicas.

## PRESIDÊNCIA DO CONSELHO

### Secretaria-Geral

Tendo sido publicadas com inexactidão no *Diário do Governo*, 1.ª série, n.º 252, de 26 de Outubro, pelo Ministério das Finanças, Direcção-Geral das Contribuições e Impostos, as tabelas anexas ao Decreto-Lei n.º 449/71, determino que se façam as seguintes rectificações:

Onde se lê:

TABELA I

1.ª instância

Até 180 000\$00 . . . . . 17 479\$00

deve ler-se:

TABELA I

1.ª instância

Até 180 000\$00 . . . . . 17 779\$00

e onde se lê:

TABELA

Recursos

deve ler-se:

TABELA II

Recursos

Presidência do Conselho, 9 de Novembro de 1971. — O Presidente do Conselho, *Marcello Caetano*.

## MINISTÉRIO DO INTERIOR

### Direcção-Geral de Administração Política e Civil

#### Portaria n.º 630/71

de 18 de Novembro

Sendo manifesta a conveniência de uniformizar os modelos de verbetes e relações a elaborar pelas entidades a que se referem os artigos 213.º e 214.º do Código Administrativo e o artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 396/71, de 22 de Setembro, pois daí advirá importante simplificação do trabalho a cargo dos serviços de recenseamento eleitoral;

Usando da faculdade conferida no § 2.º do referido artigo 214.º do Código Administrativo e no n.º 4 do também citado artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 396/71:

Manda o Governo da República Portuguesa, pelo Ministro do Interior:

1.º Os verbetes individuais do pessoal com direito de voto, bem como os referentes àquele que deverá deixar de ser incluído nos recenseamentos ou cujos elementos de identificação tenham sofrido alteração, serão dos modelos anexos a esta portaria.

2.º As relações a elaborar pelos tribunais, conservatórias do registo civil, estabelecimentos que sirvam para hospitalização de alienados e estabelecimentos de assistência pública ou de beneficência particular obedecerão aos modelos igualmente anexos a esta portaria.

3.º Os modelos dos verbetes e das relações mencionados nos números antecedentes constituem exclusivo da Imprensa Nacional.

4.º Relativamente aos recenseamentos do próximo ano de 1972, os verbetes de inscrição abrangerão todos os eleitores, mesmo os que hajam sido incluídos nos mapas do pessoal com direito a voto elaborados no corrente ano.

O Ministro do Interior, *António Manuel Gonçalves Rapazote*.

## RECENSEAMENTO PARA A ELEIÇÃO DAS JUNTAS DE FREGUESIA

## VERBETE PARA INSCRIÇÃO

Freguesia d...

...º Bairro Administrativo

Concelho d...

(Frente)

Nome ...

Idade ... anos (nascido a ... de ... de 19...)

(a) Actualização de idade

Em	19...	19...	19...	19...	19...	19...	19...	19...	19...	19...
Idade	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

Estado civil

...  
...  
...  
...

Profissão

...  
...  
...  
...

(a) A preencher pela entidade recenseadora.

(Verso)

Arruamento e/ou lugar de residência

...  
...  
...  
...

Número

Andar

Lado

...  
...  
...  
......  
...  
...  
......  
...  
...  
...

Observações: ...

Serviço que preencheu este verbete ...

Data .../.../19... — Rubrica do funcionário responsável ...

**N. B.** — 1. São de inscrever, *unicamente*, os chefes de família, como tais se considerando apenas, nos termos do artigo 200.º do Código Administrativo:

- O cidadão português com família legitimamente constituída que com ele viva em comunhão de mesa e habitação e sob a sua autoridade;
- A mulher portuguesa, viúva, divorciada ou judicialmente separada de pessoas e bens, ou solteira, maior ou emancipada, quando de reconhecida idoneidade moral, que viva inteiramente sobre si e tenha a seu cargo ascendentes, descendentes, ou colaterais;
- O cidadão português, maior ou emancipado, com mesa, habitação e lar próprios.

2. É obrigatório o preenchimento dactilográfico e nenhuma indicação deverá omitir-se.

3. O nome do indivíduo a que o verbete respeita deverá ser completo, *não sendo admissíveis abreviaturas*.

4. A profissão deverá indicar-se por forma sucinta e clara (por ex.: funcionário público; magistrado judicial; oficial do Exército; soldado da Guarda Fiscal; operário; trabalhador rural; motorista; contínuo; etc.). Quanto aos militares não profissionais, indicar-se-á a profissão exercida à data do alistamento.

5. Os indivíduos menores de 21 anos não são de incluir, salvo se estiverem emancipados, *circunstância que é indispensável anotar em «Observações»*.

Formato 2 A7 (105 mm × 148 mm)

Modelo n.º 378 (Exclusivo da Imprensa Nacional)

(Frente)

(Verso)

## RECENSEAMENTO PARA A ELEIÇÃO DAS JUNTAS DE FREGUESIA

## VERBETE PARA ELIMINAÇÃO

Nome ...

Idade ... anos (nascido a ... de ... de 19...)

Estado civil ...

Profissão ...

Morada { Arruamento ...  
..., n.º ..., ... andar, lado ...  
e/ou

Lugar ...  
Motivo da eliminação: ...

Freguesia d...

...º Bairro Administrativo

Concelho d...

Serviço que preencheu este verbete ...

Data .../.../19... — Rubrica do funcionário responsável ...

**N. B.** — 1. É obrigatório o preenchimento dactilográfico e nenhuma indicação deverá omitir-se.

2. O nome do indivíduo a que o verbete respeita deverá ser completo, *não sendo admissíveis abreviaturas*.

3. A profissão deverá indicar-se por forma sucinta e clara (por ex.: funcionário público; magistrado judicial; oficial do Exército; soldado da Guarda Fiscal; operário; trabalhador rural; motorista; contínuo; etc.). Quanto aos militares não profissionais, indicar-se-á a profissão exercida à data do alistamento.

Formato 2 A7 (105 mm × 148 mm)

Modelo n.º 379 (Exclusivo da Imprensa Nacional)

**RECENSEAMENTO PARA A ELEIÇÃO DAS JUNTAS DE FREGUESIA**

(Frente)

(Verso)

**VERBETE DE ALTERAÇÕES**

Nome ...  
 ...  
 Idade ... anos (nascido a ... de ... de 19 ...)  
 Estado civil ...  
 Profissão ...  
 Morada { Arruamento ...  
 ..., n.º ..., ... andar, lado ...  
 e/ou  
 Lugar ...  
 Motivo da alteração: ...  
 ...

Freguesia d ...  
 ...º Bairro Administrativo  
 Concelho d ...

Serviço que preencheu este verbete ...  
 ...  
 Data .../.../19 ... — Rubrica do funcionário responsável ...

**N. B.** — 1. É obrigatório o preenchimento dactilográfico e nenhuma indicação deverá omitir-se.  
 2. O nome do indivíduo a que o verbete respeita deverá ser completo, não sendo admissíveis abreviaturas.  
 3. A profissão deverá indicar-se por forma sucinta e clara (por ex.: funcionário público; magistrado judicial; oficial do Exército; soldado da Guarda Fiscal; operário; trabalhador rural; motorista; contínuo; etc.). Quanto aos militares não profissionais, indicar-se-á a profissão exercida à data do alistamento.

Formato 2 A7 (105 mm x 148 mm) Modelo n.º 380 (Exclusivo da Imprensa Nacional)

**RECENSEAMENTO PARA A ELEIÇÃO DA ASSEMBLEIA NACIONAL**

(Frente)

**VERBETE PARA INSCRIÇÃO**

Freguesia d ...  
 ...º Bairro Administrativo  
 Concelho d ...

Nome ...  
 ...  
 Idade ... anos (nascido a ... de ... de 19 ...)

(a) Actualização de idade

Em	19...	19...	19...	19...	19...	19...	19...	19...	19...	19...
Idade	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

Estado civil

...  
 ...  
 ...  
 ...

Profissão

...  
 ...  
 ...  
 ...

(a) A preencher pela entidade recenseadora.

(Verso)

Arruamento e/ou lugar de residência

...  
 ...  
 ...  
 ...

Número

Andar

Lado

...  
 ...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...  
 ...

Observações: ...

Serviço que preencheu este verbete ...

Data .../.../19 ... — Rubrica do funcionário responsável ...

**N. B.** — 1. Conforme determina a base 1 da Lei n.º 2137, de 26 de Dezembro de 1968, «são eleitores da Assembleia Nacional todos os cidadãos portugueses, maiores ou emancipados, que saibam ler e escrever português e não estejam abrangidos por qualquer das incapacidades previstas na lei; e os que, embora não saibam ler nem escrever português, tenham já sido alguma vez recenseados ao abrigo da Lei n.º 2015, de 28 de Maio de 1946, desde que satisfaçam os requisitos nela fixados».

2. É obrigatório o preenchimento dactilográfico e nenhuma indicação deverá omitir-se.

3. O nome do indivíduo a que o verbete respeita deverá ser completo, não sendo admissíveis abreviaturas.

4. A profissão deverá indicar-se por forma sucinta e clara (por ex.: funcionário público; magistrado judicial; oficial do Exército; soldado da Guarda Fiscal; operário; trabalhador rural; motorista; contínuo; etc.). Quanto aos militares não profissionais, indicar-se-á a profissão exercida à data do alistamento.

5. Os indivíduos menores de 21 anos não são de incluir, salvo se estiverem emancipados, circunstância que é indispensável anotar em «Observações».

Formato 2 A7 (105 mm x 148 mm)

Modelo n.º 381 (Exclusivo da Imprensa Nacional)

RECENSEAMENTO PARA A ELEIÇÃO  
DA ASSEMBLEIA NACIONAL

VERBETE PARA ELIMINAÇÃO

Nome ...

Idade ... anos (nascido a ... de ... de 19 ...)

Estado civil ...

Profissão ...

Morada { Arruamento ...  
..., n.º ..., ... andar, lado ...  
e/ou  
Lugar ...

Motivo da eliminação: ...

...

(Frente)

Freguesia d ...

...º Bairro Administrativo

Concelho d ...

RECENSEAMENTO PARA A ELEIÇÃO  
DA ASSEMBLEIA NACIONAL

VERBETE DE ALTERAÇÕES

Nome ...

Idade ... anos (nascido a ... de ... de 19 ...)

Estado civil ...

Profissão ...

Morada { Arruamento ...  
..., n.º ..., ... andar, lado ...  
e/ou  
Lugar ...

Motivo da alteração: ...

...

(Frente)

Freguesia d ...

...º Bairro Administrativo

Concelho d ...

Serviço que preencheu este verbete ...

Data .../.../19 ... — Rubrica do funcionário responsável ...

**N. B.** — 1. É obrigatório o preenchimento dactilográfico e nenhuma indicação deverá omitir-se.

2. O nome do indivíduo a que o verbete respeita deverá ser completo, não sendo admissíveis abreviaturas.

3. A profissão deverá indicar-se por forma sucinta e clara (por ex.: funcionário público; magistrado judicial; oficial do Exército; soldado da Guarda Fiscal; operário; trabalhador rural; motorista; contínuo; etc.). Quanto aos militares não profissionais, indicar-se-á a profissão exercida à data do alistamento.

Formato 2 A7 (105 mm × 148 mm) Modelo n.º 382 (Exclusivo da Imprensa Nacional)

(Verso)

Serviço que preencheu este verbete ...

Data .../.../19 ... — Rubrica do funcionário responsável ...

**N. B.** — 1. É obrigatório o preenchimento dactilográfico e nenhuma indicação deverá omitir-se.

2. O nome do indivíduo a que o verbete respeita deverá ser completo, não sendo admissíveis abreviaturas.

3. A profissão deverá indicar-se por forma sucinta e clara (por ex.: funcionário público; magistrado judicial; oficial do Exército; soldado da Guarda Fiscal; operário; trabalhador rural; motorista; contínuo; etc.). Quanto aos militares não profissionais, indicar-se-á a profissão exercida à data do alistamento.

Formato 2 A7 (105 mm × 148 mm) Modelo n.º 383 (Exclusivo da Imprensa Nacional)

(Verso)

(Frente)

Fl. ...

Freguesia d ...

...º Bairro Administrativo

Concelho d ...

Relação dos chefes de família, em condições de serem eleitores das juntas de freguesia, abrangidos, no ano de 19 ... ,  
pelo disposto na alínea 3) do artigo 214.º do Código Administrativo

Nome	Idade	Estado civil	Profissão	Morada habitual	Motivo da inclusão no presente documento

(Verso)

Nome	Idade	Estado civil	Profissão	Morada habitual	Motivo da inclusão no presente documento

Tribunal ..., ... de ... de 19 ...

O Chefe da Secretaria,

**N. B.** — 1. Todas as indicações deverão ser dactilografadas.

2. Os nomes dos indivíduos deverão ser completos, não sendo admissíveis abreviaturas.

3. Elaborar-se-á uma relação por cada freguesia.

Formato 2 A5 (210 mm × 297 mm)

Modelo n.º 384 (Exclusivo da Imprensa Nacional)

(Frente)

Fl...

Freguesia d...

...º Bairro Administrativo

Concelho d...

Relação dos chefes de família, em condições de serem eleitores das juntas de freguesia, falecidos no ano de 19... ,  
elaborada nos termos da alínea 2) do artigo 214.º do Código Administrativo

Nome	Idade	Estado civil	Profissão	Morada habitual	Observações

(Verso)

Nome	Idade	Estado civil	Profissão	Morada habitual	Observações

Conservatória do Registo Civil de ..., ... de ... de 19...

O Conservador,

N. B. — 1. Todas as indicações deverão ser dactilografadas.

2. Os nomes dos indivíduos deverão ser completos, não sendo admissíveis abreviaturas.

3. Elaborar-se-á uma relação por cada freguesia.

Formato 2 A5 (210 mm × 297 mm)

Modelo n.º 385 (Exclusivo da Imprensa Nacional)

(Frente)

Fl...

Freguesia d...

...º Bairro Administrativo

Concelho d...

Relação dos chefes de família, em condições de serem eleitores das juntas de freguesia,  
que, nesta data, se encontram internados no (...). . .  
(n.º 6.º do artigo 201.º e artigo 213.º do Código Administrativo)

Nome	Idade	Estado civil	Profissão	Morada à data do internamento	Observações

(a) Denominação do estabelecimento de assistência pública, de beneficência particular ou para hospitalização de alienados.

(Verso)

Nome	Idade	Estado civil	Profissão	Morada à data do internamento	Observações

..., ... de ... de 19...

O ... ,

...

N. B. — 1. Todas as indicações deverão ser dactilografadas.

2. Os nomes dos indivíduos deverão ser completos, não sendo admissíveis abreviaturas.

3. Elaborar-se-á uma relação por cada freguesia.

Formato 2 A5 (210 mm × 297 mm)

Modelo n.º 386 (Exclusivo da Imprensa Nacional)

(Frente)

Fl. . . .

Freguesia d. . . .

. . . .º Bairro Administrativo

Concelho d. . . .

Relação dos indivíduos, em condições de serem eleitores da Assembleia Nacional, abrangidos, no ano de 19. . . . ,  
 pelo disposto nos n.ºs 1.º a 4.º do artigo 2.º da Lei n.º 2015, de 28 de Maio de 1946  
 [elaborada nos termos da alínea d) do n.º 1 do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 396/71, de 22 de Setembro]

Nome	Idade	Estado civil	Profissão	Morada habitual	Motivo da inclusão no presente documento

(Verso)

Nome	Idade	Estado civil	Profissão	Morada habitual	Motivo da inclusão no presente documento

Tribunal . . . , . . . de . . . de 19 . . .

O Chefe da Secretaria,

- N. B.** — 1. Todas as indicações deverão ser dactilografadas.  
 2. Os nomes dos indivíduos deverão ser completos, não sendo admissíveis abreviaturas.  
 3. Elaborar-se-á uma relação por cada freguesia.

Formato 2 A5 (210 mm × 297 mm)

Modelo n.º 387 (Exclusivo da Imprensa Nacional)

(Frente)

Fl. . . .

Freguesia d. . . .

. . . .º Bairro Administrativo

Concelho d. . . .

Relação dos indivíduos, em condições de serem eleitores da Assembleia Nacional, falecidos no ano de 19. . . . ,  
 elaborada nos termos da alínea b) do n.º 1 do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 396/71, de 22 de Setembro

Nome	Idade	Estado civil	Profissão	Morada habitual	Observações

(Verso)

Nome	Idade	Estado civil	Profissão	Morada habitual	Observações

Conservatória do Registo Civil de . . . , . . . de . . . de 19 . . .

O Conservador,

- N. B.** — 1. Todas as indicações deverão ser dactilografadas.  
 2. Os nomes dos indivíduos deverão ser completos, não sendo admissíveis abreviaturas.  
 3. Elaborar-se-á uma relação por cada freguesia.

Formato 2 A5 (210 mm × 297 mm)

Modelo n.º 388 (Exclusivo da Imprensa Nacional)

(Frente)

Fl...

Freguesia d...

....º Bairro Administrativo

Concelho d...

Relação dos indivíduos, em condições de serem eleitores da Assembleia Nacional, que, nesta data, se encontram internados no (º) ...  
[alínea c) do n.º 1 do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 396/71, de 22 de Setembro]

Nome	Idade	Estado civil	Profissão	Morada à data do internamento	Observações

(a) Denominação do estabelecimento de assistência pública, de beneficência particular ou para hospitalização de alienados.

(Verso)

Nome	Idade	Estado civil	Profissão	Morada à data do internamento	Observações

..., ... de ... de 19 ...

0 ...,  
...

- N. B.** — 1. Todas as indicações deverão ser dactilografadas.  
2. Os nomes dos indivíduos deverão ser completos, não sendo admissíveis abreviaturas.  
3. Elaborar-se-á uma relação por cada freguesia.

Formato 2 A5 (210 mm × 297 mm)

Modelo n.º 389 (Exclusivo da Imprensa Nacional)

O Ministro do Interior, *António Manuel Gonçalves Rapazote*.

## MINISTÉRIO DAS OBRAS PÚBLICAS

### Gabinete do Ministro

#### Decreto-Lei n.º 502/71

de 18 de Novembro

1. A execução dos planos de aproveitamentos hidráulicos, quer hidroagrícolas, quer hidroeléctricos, tem originado a criação de numerosas albufeiras de águas públicas, e no decurso do progressivo aproveitamento dos nossos rios outras virão a juntar-se-lhes.

As águas armazenadas para satisfazer as finalidades principais — rega, produção de energia e abastecimento de populações — amenizam a paisagem e dão lugar à prática de actividades recreativas e desportivas, incluindo as de competição.

As facilidades crescentes de deslocação das populações fomentam o turismo e, conjugando-se com os atractivos naturais ou derivados das albufeiras, fazem dos terrenos circundantes de algumas delas lugares eleitos para a construção de casas de vilegiatura e instalação de parques de campismo e estabelecimentos hoteleiros ou similares.

2. Na maioria dos casos é fácil harmonizar as actividades secundárias proporcionadas pelas albufeiras de águas públicas com os objectivos primordiais da sua criação, mas nalguns, como aqueles em que a finalidade predominante é o abastecimento de água de populações, já assim pode não suceder.

O interesse da piscicultura, a defesa de margens alcançadas, a navegação, tanto transversal como longitudinal, e a defesa contra a poluição das águas também nem sempre serão conciliáveis com a actividade humana desordenada, mesmo limitada ao simples turismo ou desporto.

Não admira que a legislação em vigor seja omissa sobre esta matéria. Na verdade, o Regulamento dos Serviços Hidráulicos foi publicado em 1892 e a Lei de Águas em 1919, enquanto o início da criação intensiva de albufeiras remonta apenas a cerca de vinte anos.

Parece, pois, aconselhável proceder-se à classificação das albufeiras de águas públicas, não só para subordinar o exercício das actividades secundárias às finalidades primordiais, mas também para garantir a consecução destas últimas, tendo em conta o presente e a evolução previsível.

Nestes termos:

Usando da faculdade conferida pela 1.ª parte do n.º 2.º do artigo 109.º da Constituição, o Governo decreta e eu promulgo, para valer como lei, o seguinte:

Artigo 1.º — 1. As albufeiras de águas públicas serão classificadas e terão zonas de protecção fixadas pelo Ministério das Obras Públicas, com o fim de harmonizar o seu aproveitamento secundário com as utilizações principais a que se destinaram ou com as que posteriormente forem determinadas pelo Governo.

2. As actividades compreendidas no aproveitamento secundário das albufeiras de águas públicas terão de ser compatíveis com os fins determinantes da sua criação,

iniciais ou sucessivos, e com o regime de exploração, variação do nível da água e outras circunstâncias atendíveis.

3. A Secretaria de Estado da Informação e Turismo será ouvida sobre o interesse das actividades recreativas que o Ministério das Obras Públicas considere compatíveis com as finalidades principais atribuídas às albufeiras de águas públicas.

4. As entidades concessionárias, as associações de regantes e beneficiários e outros organismos interessados na exploração das albufeiras de águas públicas prestarão à Direcção-Geral dos Serviços Hidráulicos toda a colaboração necessária para o cumprimento do disposto neste diploma.

Art. 2.º — 1. Os projectos das albufeiras de águas públicas a estabelecer pelo Estado ou por outras entidades devem indicar:

- a) Os limites das zonas de protecção e os condicionamentos a observar na construção de edifícios, no estabelecimento de indústrias e no exercício de actividades nessas zonas;
- b) As utilizações secundárias compatíveis com as finalidades principais das albufeiras e as condições em que podem ser exercidas.

2. A Direcção-Geral dos Serviços Hidráulicos, com a colaboração das entidades interessadas, promoverá a elaboração de propostas respeitantes ao disposto nas alíneas a) e b) do número anterior, dentro do prazo de um ano, em relação às albufeiras de águas públicas existentes ou em vias de formação.

3. A aprovação, por despacho do Ministro das Obras Públicas, dos projectos ou propostas referidos no presente artigo torna obrigatória a observância dos condicionamentos estabelecidos e importa a declaração de utilidade pública para as expropriações que se tornarem necessárias.

Art. 3.º — 1. As zonas de protecção das albufeiras de águas públicas terão uma largura variável até 500 m, consoante a sua disposição topográfica, possibilidades de utilização, grau de defesa a impor e outras razões atendíveis, podendo os limites sofrer futuros ajustamentos, de harmonia com a evolução das circunstâncias iniciais.

2. A construção de edifícios e outras utilizações das zonas de protecção que possam interferir com os aproveitamentos principais e secundários das albufeiras ficarão sujeitas às condições estabelecidas pelo Ministério das Obras Públicas e à sua fiscalização.

3. No caso de construções anteriores ao presente diploma que prejudiquem gravemente as finalidades principais das albufeiras de águas públicas, poderá o Ministério das Obras Públicas proceder à sua expropriação por utilidade pública, ou autorizar a entidade interessada a efectuar-la, nos termos legais.

4. Mediante o pagamento das indemnizações pelos prejuízos causados, a determinar pelo processo das expropriações por utilidade pública, o Ministério das Obras Públicas poderá suspender quaisquer actividades anteriormente exercidas nas zonas de protecção, ou fora delas, que não sejam compatíveis com as finalidades principais das albu-

feiras de águas públicas, ou autorizar as entidades interessadas a mandar suspendê-las.

Art. 4.º — 1. Nas zonas de protecção das albufeiras de águas públicas tendo por finalidade essencial ou dominante o abastecimento de povoações, e nas próprias albufeiras, pode o Ministério das Obras Públicas proibir a realização de quaisquer construções ou actividades, incluindo as recreativas.

2. As zonas referidas no número anterior poderão ser objecto de um ordenamento territorial, no qual serão especificados os locais de proibição ou de condicionamento da construção habitacional, industrial ou recreativa, quando a totalidade das zonas não for abrangida pela proibição.

3. Os proprietários dos terrenos das zonas a que se referem os números anteriores poderão ser indemnizados pelos prejuízos causados, a determinar pelo processo das expropriações por utilidade pública.

Art. 5.º — 1. O Ministério das Obras Públicas poderá outorgar concessões e dar autorizações para o aproveitamento recreativo das albufeiras de águas públicas, normalmente mediante o pagamento de taxas, que reverterão, em partes iguais, para o Estado e para a entidade a que pertença a exploração da albufeira.

2. As concessões e autorizações serão subordinadas à utilização principal da albufeira e não envolvem qualquer compromisso quanto à manutenção dos níveis de água.

3. Quando, por razões de interesse público, for necessário alterar a capacidade de armazenamento da albufeira em termos de impossibilitar o uso da concessão ou autorização, serão estas consideradas caducas, sem direito a indemnização.

4. Sem prejuízo da jurisdição sobre as zonas de protecção das albufeiras de águas públicas que pertença às câmaras municipais e a serviços do Estado, compete à Direcção-Geral dos Serviços Hidráulicos a fiscalização das concessões ou autorizações referidas no n.º 1 deste artigo e do funcionamento e utilização das instalações delas resultantes.

Art. 6.º Os titulares dos interesses ofendidos pelas actividades exercidas nas albufeiras ou nas suas zonas de protecção serão indemnizados, nos termos da lei, pelos agentes daquelas actividades ou pelos seus representantes.

Art. 7.º As contravenções ao disposto no presente diploma serão punidas com multas de 100\$ a 100 000\$, elevadas ao dobro em caso de reincidência, e aplicadas pela Direcção-Geral dos Serviços Hidráulicos.

Art. 8.º Os regulamentos necessários para a execução do presente diploma serão aprovados por decreto.

Visto e aprovado em Conselho de Ministros. — *Marcello Caetano* — *Rui Alves da Silva Sanches*.

Promulgado em 11 de Novembro de 1971.

Publique-se.

O Presidente da República, AMÉRICO DEUS RODRIGUES THOMAZ.

Para ser presente à Assembleia Nacional.